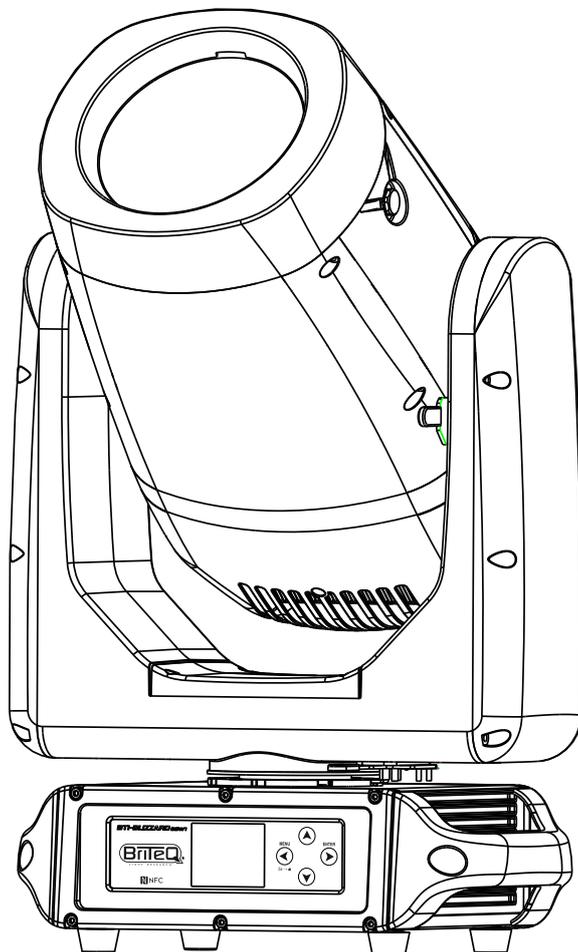


# **BTI-BLIZZARD**

## **BSW1**



# **ESPAÑOL**

## **Manual de instrucciones**

Other languages can be downloaded from:  
[WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM](http://WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM)



*Version: 1.0*





### **EN - DISPOSAL OF THE DEVICE**

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

### **FR - DÉCLASSER L'APPAREIL**

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique conformément aux dispositions légales de votre pays.

### **NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT**

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

### **DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS**

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

### **ES - DESHACERSE DEL APARATO**

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su país.

### **PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE**

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por adquirir este producto Briteq®. Para aprovechar al máximo todas las posibilidades y por su propia seguridad, lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento antes de empezar a utilizar esta unidad.

## CARACTERÍSTICAS

- BTI-BLIZZARD BSW1 es una potente móvil head HÍBRIDA compacta, basada en un módulo LED blanco de 350W.
- **Protección IP65 y funcionamiento silencioso:** ¡perfecto tanto para exteriores como para interiores!
- ¡Zoom electrónico de amplio alcance, de 2° a 35 !°
- Enfoque automático para diferentes ajustes de zoom.
- Modo de ventilador silencioso para aplicaciones en los teatros.
- Movimientos pan/tilt rápidos de 16 bits con corrección de posición y canal de velocidad pan/tilt.
- Sistema de color CMY, que incluye varias macros de color y 8+1 colores fijos
- 7+1 gobos de vidrio giratorios reemplazables con indexación fina.
- 12+1 gobos estáticos de vidrio para superposición de gobos.
- Prismas facetados combinables 6L y 8C.
- Filtro Frost para un efecto Wash perfecto.
- Estroboscopio preciso con efectos aleatorios, de pulso y de ráfaga incorporados.
- Atenuador suave de 24 bits con modo de atenuación rápida y lenta.
- Utiliza 21, 26 ó 28 canales DMX + función RDM para facilitar la configuración remota.
- **Receptor DMX inalámbrico opcional:** Compatible con W-DMX / CRMX. (código de pedido: B05588)
- **Función NFC:** lectura de códigos de error y otra información, ¡perfecta para empresas de alquiler en seco!  
(APP dedicada aún en desarrollo)
- La pantalla LCD matricial facilita la navegación por los distintos menús de configuración.
- Entradas/salidas DMX de 3 y 5 patillas + entradas/salidas compatibles con PowerCON TRUE1
- Equipado con soportes omega para una instalación rápida.

## ANTES DE USAR

- Antes de empezar a utilizar este aparato, compruebe que no ha sufrido daños durante el transporte. Si los hubiera, no utilice el aparato y consulte antes a su distribuidor.
- **Importante:** Este aparato salió de nuestra fábrica en perfectas condiciones y bien embalado. Es necesario que el usuario siga estrictamente las instrucciones de seguridad y las advertencias de este manual de usuario. Cualquier daño causado por un manejo incorrecto no está sujeto a garantía. El distribuidor no aceptará responsabilidad alguna por los defectos o problemas resultantes del incumplimiento de este manual de usuario.
- Conserve este manual en un lugar seguro para futuras consultas. Si vende la luminaria, asegúrese de añadir este manual de usuario.

### Comprueba el contenido:

Compruebe que la caja contiene los siguientes elementos:

- BTI-BLIZZARD BSW1
- PowerCON® Cable de alimentación compatible con TRUE-1
- 2 soportes BriteQ omega BIG
- Cable de seguridad
- Instrucciones de uso

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta superior. No hay piezas reparables por el usuario en el interior. Encargue el mantenimiento únicamente a personal cualificado.



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro del triángulo equilátero pretende alertar del uso o de la presencia de "tensión peligrosa" no aislada dentro de la caja del producto que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro del triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña a este aparato.



Este símbolo significa: uso exclusivo en interiores



Este símbolo significa: Lea las instrucciones



Este símbolo determina: la distancia mínima de los objetos iluminados. La distancia mínima entre la salida de luz y la superficie iluminada debe ser superior a 0,2 metros.

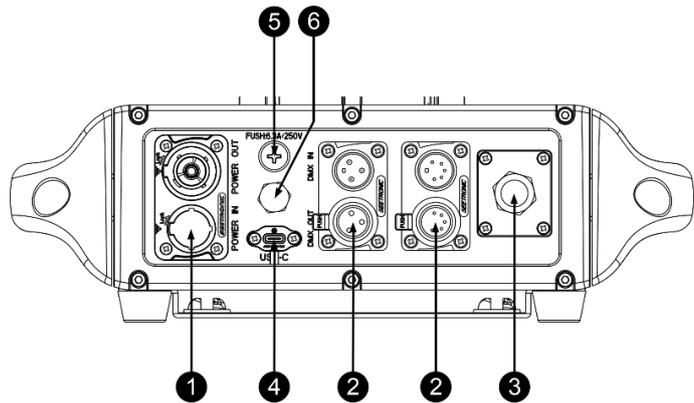
- Para proteger el medio ambiente, intente reciclar el material de embalaje en la medida de lo posible.
- A veces, un nuevo efecto de luz produce humo u olores no deseados. Esto es normal y desaparece al cabo de unos minutos.
- Para evitar que se forme condensación en el interior, deje que la unidad se adapte a las temperaturas del entorno cuando la lleve a una habitación cálida después del transporte. En ocasiones, la condensación impide que la unidad funcione a pleno rendimiento o incluso puede causar daños.
- No coloque objetos metálicos ni derrame líquidos en el interior de la unidad. Podría producirse una descarga eléctrica o un funcionamiento incorrecto. Si entra algún objeto extraño en el aparato, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica.
- Coloque la luminaria en un lugar bien ventilado, lejos de materiales y/o líquidos inflamables. La luminaria debe fijarse a una distancia mínima de 20 cm de las paredes circundantes.
- No tapes las aberturas de ventilación, ya que podrías sobrecalentarte.
- Evite su uso en ambientes polvorientos y limpie la unidad con regularidad.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Las personas inexpertas no deben manejar este aparato.
- La temperatura ambiente máxima permitida es de 40°C. No utilice esta unidad a temperaturas ambiente más altas.
- La temperatura de la superficie de las unidades puede alcanzar hasta 85°C. No toque la carcasa con las manos desnudas durante su funcionamiento.
- Asegúrese de que la zona situada debajo del lugar de instalación esté libre de personas no deseadas durante el aparejo, el desarmado y el mantenimiento.
- Deje que el aparato se enfríe unos 10 minutos antes de cambiar la bombilla o iniciar el mantenimiento.
- Desenchufe siempre el aparato cuando no vaya a utilizarlo durante un tiempo prolongado o antes de sustituir la bombilla o iniciar el mantenimiento.
- La instalación eléctrica debe ser realizada únicamente por personal cualificado, de acuerdo con la normativa de seguridad eléctrica y mecánica de su país.
- Compruebe que la tensión disponible no es superior a la indicada en el panel posterior del aparato.
- El cable de alimentación debe estar siempre en perfecto estado. Desconecte inmediatamente el aparato si el cable de alimentación está aplastado o dañado. Para evitar riesgos, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado.
- No deje que el cable de alimentación entre en contacto con otros cables.
- Este aparato debe conectarse a tierra para cumplir las normas de seguridad.
- No conectes la unidad a ningún regulador de intensidad.
- Utilice siempre un cable de seguridad adecuado y certificado cuando instale la unidad.
- Para evitar descargas eléctricas, no abra la tapa. En el interior no hay piezas que el usuario pueda reparar.
- No repare nunca un fusible ni puentee el portafusibles. Sustituya siempre un fusible dañado por otro del mismo tipo y especificaciones eléctricas.
- En caso de problemas graves de funcionamiento, deje de utilizar el aparato y póngase inmediatamente en contacto con su distribuidor.
- La carcasa y las lentes deben sustituirse si están visiblemente dañadas.
- Utilice el embalaje original cuando vaya a transportar el aparato.
- Por razones de seguridad, está prohibido realizar modificaciones no autorizadas en la unidad.

**Importante:** ¡No mire nunca directamente a la fuente de luz! No utilice el efecto en presencia de personas que sufran epilepsia.

## DESCRIPCIÓN

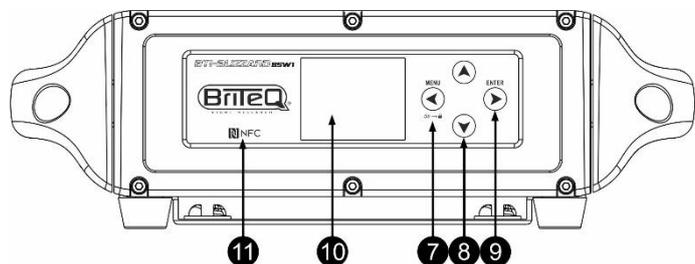
### PANEL TRASERO:

1. Entrada/salida de alimentación Seetronic IP65
2. Entrada/salida XLR de 3 y 5 patillas
3. Ranura para módulo WDMX opcional  
Sólo se necesitan 2 minutos y un pequeño destornillador para instalar un módulo DMX inalámbrico opcional compatible con WDMX / CRMX.  
Código de pedido: B05588
4. Conector USB-C para actualizaciones de firmware
5. Portafusibles (20x5mm, T6,3A / 250V)
6. Rejilla de ventilación (NO retirar)



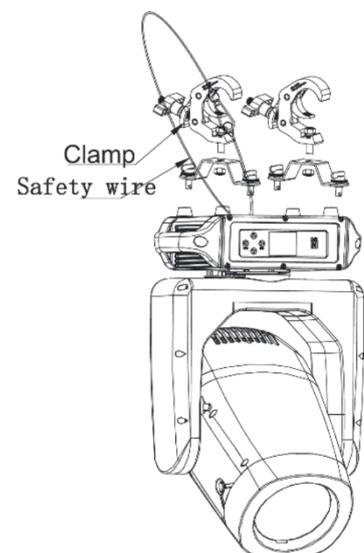
### PANEL DELANTERO:

7. Botón MENU: púlselo para subir 1 nivel en el árbol de menús.  
*Nota: cuando la pantalla está bloqueada → pulse +/-5 segundos para desbloquear la pantalla.*
8. Botones ▲/▼: permiten navegar por el menú y aumentar/disminuir los valores.
9. Botón ENTER: sirve para confirmar una acción.
10. Pantalla: se queda en negro al cabo de un rato, pulsa el botón MENU para volver a activarla.
11. Antena NFC: se utiliza para obtener información de estado y errores de la máquina. Mantenga su smartphone frente a la antena para obtener la información. (*Nota: la aplicación especial para smartphone aún está en desarrollo.*)



## APAREJOS SUSPENDIDOS

- **Importante:** La instalación debe ser realizada únicamente por personal de servicio cualificado. Una instalación incorrecta puede provocar lesiones graves y/o daños materiales. El montaje aéreo requiere una amplia experiencia. Deben respetarse los límites de carga de trabajo, deben utilizarse materiales de instalación certificados y debe inspeccionarse periódicamente la seguridad del dispositivo instalado.
- Asegúrese de que la zona situada debajo del lugar de instalación esté libre de personas no deseadas durante el aparejo, el desarmado y el mantenimiento.
- Coloque la luminaria en un lugar bien ventilado, lejos de materiales y/o líquidos inflamables. La luminaria debe fijarse a una distancia mínima de 50 cm de las paredes circundantes.
- El dispositivo debe instalarse fuera del alcance de las personas y fuera de zonas por las que puedan pasar o estar sentadas personas.
- Antes de colgar, asegúrese de que la zona de instalación puede soportar una carga puntual mínima de 10 veces el peso del dispositivo.
- Utilice siempre un cable de seguridad certificado que pueda soportar 12 veces el peso del aparato cuando instale la unidad. Este accesorio de seguridad secundario debe instalarse de forma que ninguna parte de la instalación pueda caer más de 20 cm si falla el accesorio principal
- El dispositivo debe estar bien fijado; ¡un montaje que oscile libremente es peligroso y no debe tenerse en cuenta!
- No tapes las aberturas de ventilación, ya que podrías sobrecalentarte.
- El operador debe asegurarse de que las instalaciones técnicas y de seguridad de la máquina han sido aprobadas por un experto antes de utilizarlas por primera vez. Las instalaciones deben ser inspeccionadas cada año por una persona cualificada para asegurarse de que la seguridad sigue siendo óptima



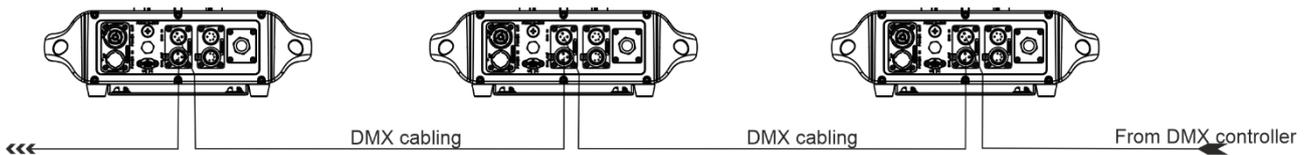
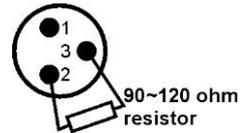
- Fije los ganchos Truss opcionales a los soportes omega con tornillo y contratuerca.
- Fije los soportes omega en la parte inferior de la base introduciendo los cierres rápidos en los orificios de la base y apriételos a fondo en el sentido de las agujas del reloj. (debe oír o sentir un "clic")

## INSTALACIÓN ELÉCTRICA

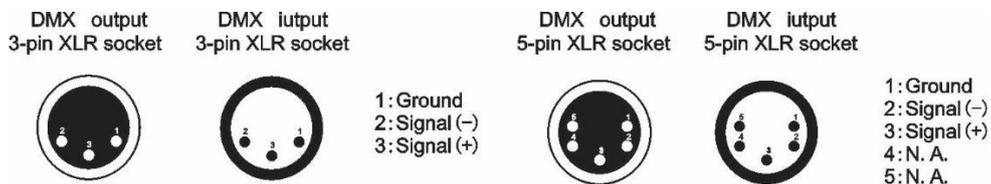
**⚠ Importante:** La instalación eléctrica debe ser realizada únicamente por personal cualificado, de acuerdo con la normativa de seguridad eléctrica y mecánica de su país.

### Instalación eléctrica para dos o más unidades en modo DMX:

- El protocolo DMX es una señal de alta velocidad muy utilizada para controlar equipos de iluminación inteligentes. Es necesario "encadenar" el controlador DMX y todas las unidades conectadas con un cable balanceado de buena calidad.
- Se utilizan tanto conectores XLR-3pin como XLR-5pin, aunque el XLR-3pin es más popular porque estos cables son compatibles con cables de audio balanceados.  
 Disposición de los pines XLR-3pin: Pin1 = GND ~ Pin2 = Señal negativa (-) ~ Pin3 = Señal positiva (+)  
 Disposición de los pines XLR-5pin: Pin1 = GND ~ Pin2 = Señal negativa (-) ~ Pin3 = Señal positiva (+) ~ Pins4+5 no utilizados.
- Para evitar comportamientos extraños en las unidades DMX, debido a interferencias, debe utilizar un terminador de 90Ω a 120Ω al final de la cadena. No utilice nunca cables divisores en Y, ¡simplemente no funcionarán!
- Asegúrese de que todas las unidades están conectadas a la red eléctrica.
- Cada unidad de la cadena necesita tener su dirección de inicio adecuada para saber qué comandos del controlador tiene que decodificar. En la siguiente sección aprenderás a configurar las direcciones DMX.



### Cableado de los conectores DMX:



# INSTRUCCIONES DE USO

- En caso de problemas graves de funcionamiento, deje de utilizar el aparato y póngase inmediatamente en contacto con su distribuidor.
- **Importante:** ¡No mire nunca directamente a la fuente de luz! No utilice el efecto en presencia de personas que sufran epilepsia.

## MENÚ DE CONFIGURACIÓN

Pulse SETTINGS en la pantalla para abrir el menú de configuración. Utilice los botones ▲/▼, MODE y ENTER para navegar.

Level 0	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	Defaults
ADDRESS	001 - 512				001
PERSON	BASIC				Standard
	STANDARD				
	EXTEND				
RUNMODE	DMX512				DMX512
	AUTO				
	CUSTOM1				
	CUSTOM2				
OPTION	PAN INVERT	On/Off			Off
	TILT INVERT	On/Off			Off
	FAN MODE	Studio			Auto
		Power			
		Auto			
	BLACKOUT	On/Off			Off
	SUN PROTECTION	On/Off			Off
	DIMMER MODE	Dim4			Dim1
		Dim3			
		Dim2			
		Dim1			
		Off			
	LED PWM	1200Hz			1200Hz
		2400Hz			
		4000Hz			
		6000Hz			
		25000Hz			
	NO DMX MODE	Freeze			Freeze
		Blackout			
	DISPLAY TIME	On			30s
		30s			
		1min			
		2min			
	DISPLAY LOCK	On/Off			On
	LOAD PARA	LOAD			
		SEND			
	SETTING	RECOVERY	****		
		CLEAN EDIT1	****		
CLEAN EDIT2		****			
WDMX HIDE		YES/NO		Yes	
PT SENSORS	OFF			On	
	ON				
WDMX PAIRING	YES				
	RESET				
SIGNAL	ONLY XLRDMX			Only XLRDMX	
	XLRDMX FIRST				
	ONLY WDMX				
	WDMX FIRST				
	WDMX TO XLRDMX				
EDIT	EDIT 1-2	STEP(01-30)	PAN		
			TILT		

			PT SPEED			
			CMY_C			
			CMY_M			
			CMY_Y			
			COLOR			
			ROTA.GOBO			
			GOBO.ROTA			
			FIXED GOBO			
			PRISM 1			
			PRISM 2			
			FROST/MULTI-COLOR			
			ZOOM			
			FOCUS			
			DIMMER			
			STROBE			
			TIME			
			USE	YES/NO		
MANUAL	CHANNEL	...				
	DEBUG	NO YES				
	RESET	ALL RESET				
		PT RESET				
		COLOR SYSTEM				
GOBO SYSTEM OTHER						
INFO	FIXTURE HOURS					
	LED USE HOURS					
	TEMPERATURE					
	FIRMWARE VER.					
	RDM	UID	0x21220056xxxx			
		LABEL	BTI-BLIZZARD BSW1			
SYSTEM ERROR						
SERVICE	****	PAN	±127			
		TILT	±127			
		CMY-C	±127			
		CMY-M	±127			
		CMY-Y	±127			
		COLOR	±127			
		ROTA. GOBO	±127			
		GOBO.ROTA	±127			
		FIXED GOBO	±127			
		PRISM 1	±127			
		PRISM 2	±127			
		FROST/MULTI-COLOR	±127			
		ZOOM	±127			
FOCUS	±127					
UPDATE SOFTWARE						

**Address**

Permite configurar la dirección DMX de inicio.

- Pulse el botón ENTER para abrir el menú. (Introduzca la contraseña si se le pide)
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción **ADDRESS** y pulse el botón ENTER para seleccionarla.
- Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar la dirección DMX correcta.
- Pulse el botón ENTER para confirmar.

**Person**

Permite ajustar el modo de canal de la unidad

- Pulse el botón ENTER para abrir el menú. (Introduzca la contraseña si se le pide)
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción **PERSONA** y pulse el botón ENTER para seleccionarla.
- Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar la dirección DMX correcta.

- **Basic:** 21 canales
- **Standard:** 25 canales
- **Extended:** 28 canales
- Pulse el botón ENTER para confirmar.

### Runmode

#### Permite ajustar el modo de canal de la unidad

- Pulse el botón ENTER para abrir el menú. (Introduzca la contraseña si se le pide)
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción **RUNMODE** y pulse el botón ENTER para seleccionar.
- Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar la dirección DMX correcta.
  - **DMX512 :** El aparato reacciona a DMX
  - **AUTO :** El aparato recorre automáticamente los pasos preprogramados
  - **Custom1/Custom2 :** La fijación pasa automáticamente por los pasos programados por el usuario
- Pulse el botón ENTER para confirmar.

### Option

#### Menú con funciones relacionadas con los ajustes generales de la luminaria

#### **PAN INVERT**

##### Permite invertir el movimiento del plato

- Pulse el botón ENTER para abrir el menú. (Introduzca la contraseña si se le pide)
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar **OPTION** y pulse el botón ENTER para seleccionar.
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción **PAN INVERT** y pulse el botón ENTER para seleccionarla.
- Seleccione **OFF/ON** con las teclas ▲/▼.
- Pulse el botón ENTER para confirmar.

#### **TILT INVERT**

##### Permite invertir el movimiento de inclinación

- Pulse el botón ENTER para abrir el menú. (Introduzca la contraseña si se le pide)
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar **OPTION** y pulse el botón ENTER para seleccionar
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción **PAN INVERT** y pulse el botón ENTER para seleccionar.
- Seleccione **OFF/ON** con las teclas ▲/▼.
- Pulse el botón ENTER para confirmar.

#### **FANMODE**

##### Permite seleccionar el modo de refrigeración

- Pulse el botón ENTER para abrir el menú. (Introduzca la contraseña si se le pide)
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar **OPTION** y pulse el botón ENTER para seleccionar
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción **FANMODE** y pulse el botón ENTER para seleccionarla.
- Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar el modo correcto
  - **STUDIO:** Modo silencioso
  - **POWER:** Modo de máxima potencia
  - **AUTO:** Modo de temperatura controlada
- Pulse el botón ENTER para confirmar.

#### **BLACKOUT**

##### Permite seleccionar el movimiento en oscuridad

- Pulse el botón ENTER para abrir el menú. (Introduzca la contraseña si se le pide)
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar **OPTION** y pulse el botón ENTER para seleccionar
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción **BLACKOUT** y pulse el botón ENTER para seleccionarla.
- Seleccione **OFF/ON** con las teclas ▲/▼.
- Pulse el botón ENTER para confirmar.

#### **SUN PROTECTION**

##### Inclina el cabezal hacia abajo para proteger la óptica y el LED de la luz solar directa

- Pulse el botón ENTER para abrir el menú. (Introduzca la contraseña si se le pide)
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar **OPTION** y pulse el botón ENTER para seleccionar
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción **SUN PROTECTION** y pulse el botón ENTER para seleccionarla.
- Seleccione **OFF/ON** con las teclas ▲/▼.

Pulse el botón ENTER para confirmar.

### **DIMMER MODE**

Permite seleccionar la velocidad de atenuación de la luz

- Pulse el botón ENTER para abrir el menú. (Introduzca la contraseña si se le pide)
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar **OPTION** y pulse el botón ENTER para seleccionar
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción **DIMMER** y pulse el botón ENTER para seleccionar.
- Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar
  - **DIM4**: desvanecimiento de 0,6 s
  - **DIM3**: desvanecimiento de 0,5 s
  - **DIM2**: desvanecimiento de 0,4 s
  - **DIM1**: desvanecimiento de 0,3 s
  - **OFF**: Sin tiempo de fundido en Dimmer
- Pulse el botón ENTER para confirmar.

### **LED PWM**

Permite seleccionar la frecuencia PWM del LED

- Pulse el botón ENTER para abrir el menú. (Introduzca la contraseña si se le pide)
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar **OPTION** y pulse el botón ENTER para seleccionar
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción **LED PWM** y pulse el botón ENTER para seleccionar.
- Seleccione la frecuencia correcta con las teclas ▲/▼.
- Pulse el botón ENTER para confirmar.

### **NO DMX MODE**

Permite seleccionar el comportamiento de la luminaria cuando no se recibe DMX

- Pulse el botón ENTER para abrir el menú. (Introduzca la contraseña si se le pide)
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar **OPTION** y pulse el botón ENTER para seleccionar
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción **NO DMX MODE** y pulse el botón ENTER para seleccionarla.
- Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar el modo correcto
  - **Freeze**: El aparato mantiene los últimos valores recibidos
  - **Black**: El aparato apaga el LED y gira a la posición base
- Pulse el botón ENTER para confirmar.

### **DISPLAY TIME**

Permite seleccionar la hora de encendido de la pantalla

- Pulse el botón ENTER para abrir el menú. (Introduzca la contraseña si se le pide)
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar **OPTION** y pulse el botón ENTER para seleccionar
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción **DISPLAY TIME** y pulse el botón ENTER para seleccionar.
- Seleccione el ajuste deseado con las teclas ▲/▼.
- Pulse el botón ENTER para confirmar.

### **MENU LOCK**

Permite bloquear el menú

- Pulse el botón ENTER para abrir el menú. (Introduzca la contraseña si se le pide)
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar **OPTION** y pulse el botón ENTER para seleccionar
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción **MENU LOCK** y pulse el botón ENTER para seleccionarla.
- Seleccione **ON/OFF** con las teclas ▲/▼.
- Pulse el botón ENTER para confirmar.

### **LOAD PARA**

Se utiliza para compartir los ajustes del menú a través de

- Pulse el botón ENTER para abrir el menú. (Introduzca la contraseña si se le pide)
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar **OPTION** y pulse el botón ENTER para seleccionar
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción **LOAD PARA** y pulse el botón ENTER para seleccionar.
- Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar
  - **ON**: Descarga de datos de la línea DMX
  - **OFF**: Compartir datos en la línea DMX
- Pulse el botón ENTER para confirmar.

**SETTING****Permite restablecer la configuración**

- Pulse el botón ENTER para abrir el menú. (Introduzca la contraseña si se le pide)
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar **OPTION** y pulse el botón ENTER para seleccionar
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción **SETTING** y pulse el botón ENTER para seleccionar.
- Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar
  - **Recovery:** restablecer la configuración de fábrica
  - **Clean Edit1/2:** Borrar programa de usuario 1 ó 2
  - **WDMX Hide:** (Des)ocultar la configuración WDMX
- Pulse el botón ENTER para confirmar.

**PT SENSORS****Permite activar/desactivar el sensor de movimiento horizontal/vertical.**

- Pulse el botón ENTER para abrir el menú. (Introduzca la contraseña si se le pide)
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar **OPTION** y pulse el botón ENTER para seleccionar
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción **PT SENSORS** y pulse el botón ENTER para seleccionar.
- Seleccione **ON/OFF** con las teclas ▲/▼.
- Pulse el botón ENTER para confirmar.

**WDMX PAIRING****Se utiliza para emparejar/desemparejar el WDMX**

- Pulse el botón ENTER para abrir el menú. (Introduzca la contraseña si se le pide)
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar **OPTION** y pulse el botón ENTER para seleccionar
- Desocultar la configuración WDMX como se explica en la opción
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción **WDMX PAIRING** y pulse el botón ENTER para seleccionar.
- Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar
  - **YES:** Activa el modo de emparejamiento WDMX
  - **RESET:** Restablecer la conexión actual
- Pulse el botón ENTER para confirmar.

**SIGNAL****Se utiliza para activar el funcionamiento WDMX**

- Pulse el botón ENTER para abrir el menú. (Introduzca la contraseña si se le pide)
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar **OPTION** y pulse el botón ENTER para seleccionar
- Desocultar la configuración WDMX como se explica en la opción
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción **SIGNAL** y pulse el botón ENTER para seleccionar.
- Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar
  - **ONLY XLRDMX:** WDMX desactivado
  - **XLRDMX First:** Puede recibir XLRDMX y WDMX pero da prioridad a XLRDMX
  - **ONLY WDMX:** Recibir sólo WDMX
  - **WDMX First:** Puede recibir XLRDMX y WDMX pero da prioridad a WDMX
  - **WDMX TO XLR DMX:** WDMX activado y salida DMX en salida XLR
- Pulse el botón ENTER para confirmar.

**EDIT****Se utiliza para editar patrones personalizados para uso autónomo**

- Pulse el botón ENTER para abrir el menú. (Introduzca la contraseña si se le pide)
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción **EDIT** y pulse el botón ENTER para seleccionar.
- Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar el programa que desea editar (**EDIT1** o **EDIT2**).
- Pulse el botón ENTER para ajustar los valores del paso 1
  - **Pan**
  - **Tilt**
  - **...:** Ajuste el valor deseado para el canal
  - **Time:** duración del paso entre 0-25s
  - **Use:** Activar/Desactivar paso
- Pulse el botón ENTER para confirmar.
- Continúe en el paso 2-30

**MANUAL**

Menú con funciones relacionadas con los ajustes generales de la luminaria

**CHANNEL**

Se utiliza para probar canales individuales del aparato

- Pulse el botón ENTER para abrir el menú. (Introduzca la contraseña si se le pide)
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción **MANUAL** y pulse el botón ENTER para seleccionarla.
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción **CHANNEL** y pulse el botón ENTER para seleccionar.
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar el canal deseado y pulse el botón ENTER para seleccionar el canal.
- Pulse los botones ▲/▼ para cambiar el valor del canal.
- Pulse el botón Izquierda para salir del canal.

**DEBUG HIDE**

Modo de prueba de fábrica. Esto desactiva todos los motores, los motores sólo pueden ser activados de nuevo con un reinicio.

**RESET**

Permite reiniciar manualmente el aparato

- Pulse el botón ENTER para abrir el menú. (Introduzca la contraseña si se le pide)
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción **MANUAL** y pulse el botón ENTER para seleccionarla.
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción **RESET** y pulse el botón ENTER para seleccionarla.
- Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar
  - **ALL RESET:** Reinicia todo el aparato
  - **PT RESET:** Reinicia los motores pan/tilt
  - **OTHER RESET:** Reinicia el motor Zoom
- Pulse el botón ENTER para confirmar.

**INFO**

Menú con información sobre la luminaria

**FIXTURE HOURS**

Muestra el total de horas activas de la luminaria

**LED USE HOURS**

Muestra el total de horas activas del LED

**TEMPERATURE**

Muestra la temperatura de la unidad LED

**VERSIÓN**

Muestra la versión actual del firmware del aparato

**RDM**

Muestra la información RDM de la luminaria

RDM UID: 0x21220056\*\*\*\* (\*\*\*\* = número único)

RDM Label: BTI-BLIZZARD BSW1

**SYSTEM ERROR**

Muestra posibles errores del sistema

**SERVICE**

Se utiliza para calibrar la posición pan/tilt de la base

- Pulse el botón ENTER para abrir el menú. (Introduzca la contraseña si se le pide)
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción **SERVICE** y pulse el botón ENTER para seleccionarla.
- Introduzca la contraseña (Arriba-Abajo-Arriba-Abajo)
- Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar la función que desea calibrar y pulse el botón ENTER para seleccionarla.
- Utilice los botones Arriba: Abajo para editar el valor base (-127 a +127) y pulse el botón ENTER para confirmar.

**UPDATE SOFTWARE****Menú para actualizaciones de firmware a través de USB-C**

- Prepara una memoria USB-C: formatea la unidad en tu PC utilizando el sistema FAT32.
- Los archivos de firmware siempre terminan en ".nyj": coloque los archivos en la raíz de la memoria USB-C
- Inserte la unidad USB-C en el puerto USB-C de la parte posterior de la base del proyector.
- Pulse el botón ENTER para abrir el menú. (Introduzca la contraseña si se le pide)
- Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar la opción **UPDATE SOFTWARE** y pulse el botón ENTER para seleccionar.
- Pulse el botón ENTER para iniciar la actualización del software.

**Nota1:** ¡los nombres de los archivos de la memoria USB-C no deben tener más de 8 caracteres!

**Nota2:** utiliza un pequeño adaptador o cable de conversión de USB a USB-C si tienes una memoria USB normal.

**INSTALACIÓN DE LA BATERÍA DE RESERVA OPCIONAL**

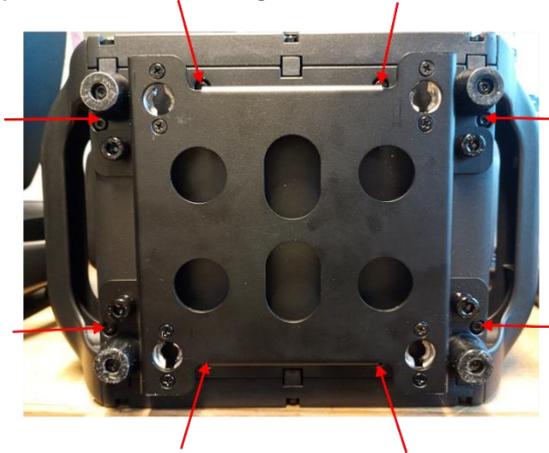
La instalación de los módulos opcionales debe ser realizada por personal certificado.

Para ver imágenes en color, descargue el manual en

**INSTALACIÓN DE LA BATERÍA DE RESERVA**

La batería de reserva opcional permite utilizar el menú de configuración mientras no está conectado a la red eléctrica.

1. Afloje los 8 tornillos hexagonales inferiores marcados



2. Cuando se retira la parte inferior se ve la ranura de la batería vacía en el lado de la pantalla



3. Inserte la batería (**modelo: 18650 \* 3,7V Li-ion**) en la ranura de la batería. Preste atención a la dirección correcta y la polaridad.
4. Vuelva a colocar la placa inferior y fije bien los tornillos hexagonales.

# CANALES DMX

La unidad está equipada con 3 modos DMX diferentes:

- **Básico:** 21 canales
- **Estándar:** 25 canales
- **Ampliado:** 28 canales

## Cuadro DMX reducido

BASIC	STANDARD	EXTEND	Function
1	1	1	Pan
-	2	2	Pan_fine
2	3	3	Tilt
-	4	4	Tilt_fine
3	5	5	P/T Speed
4	6	6	Cyan
5	7	7	Magenta
6	8	8	Yellow
7	9	9	Color preset
8	10	10	CMY Speed
9	11	11	Color wheel
-	-	12	Color wheel_fine
10	12	13	Rotating gobo
11	13	14	Gobo rotation
-	14	15	Gobo rotation_fine
12	15	16	Fixed gobo
13	16	17	Prism 1
14	17	18	Prism 2
15	18	19	Effect wheel
16	19	20	Zoom
-	-	21	Zoom_fine
17	20	22	Focus
-	-	23	Focus_fine
18	21	24	Auto focus
19	22	25	Dimmer
-	23	26	Dimmer_fine
20	24	27	Strobe
21	25	28	Control

## Tabla DMX completa

BASIC	STANDARD	EXTEND	Function	Values	Information	Defaults
1	1	1	Pan	000-255	PAN 0-540°	128/32767
-	2	2	Pan_fine	000-255	PAN FINE	
2	3	3	Tilt	000-255	TILT 0-270°	128/32767
-	4	4	Tilt_fine	000-255	TILT FINE	
3	5	5	P/T Speed	000-255	PT Speed	0
4	6	6	Cyan	000-255	CYAN	0
5	7	7	Magenta	000-255	MAGENTA	0
6	8	8	Yellow	000-255	YELLOW	0
7	9	9	Color preset	000-010	No Function	0
				11-20	L106	
				21-30	L194	
				31-40	L019	
				41-50	R08	
				51-60	L213	
				61-70	R80	
				71-80	L202	
				81-90	L328	
				91-100	R3314	
				101-110	L101	
				111-120	L768	
				121-128	No Function	
				129-147	Cyan 100% Magenta > Yellow 0%	
				148-166	Cyan < Magenta 100% Yellow 0%	
				167-185	Cyan 0% Magenta 100% Yellow >	
				186-204	Cyan 0% Magenta < Yellow 100%	
				205-223	Cyan > Magenta 0% Yellow 100%	
224-242	Cyan 100% Magenta 0% Yellow <					
243-255	Cyan 100% Magenta > Yellow 0%					

8	10	10	CMY Speed	000-255	CMY speed (100%->1)	0
9	11	11	Color wheel	000-010	Open (WHITE)	0
				011-013	Color 1 (RED)	
				014-016	Color 2 (DARK BLUE)	
				017-019	Color 3 (YELLOW)	
				020-022	Color 4 (MAGENTA)	
				023-025	Color 5 (GREEN)	
				026-028	Color 6 (ORANGE)	
				029-031	Color 7 (CTO)	
				032-034	Color 8 (BLUE)	
				035-037	Color split 0-1	
				038-040	Color split 1-2	
				041-043	Color split 2-3	
				044-046	Color split 3-4	
				047-049	Color split 4-5	
				050-052	Color split 5-6	
				053-055	Color split 6-7	
				056-058	Color split 7-8	
				059-183	Color Index	
184-218	Color scroll CW (fast-slow)					
219-220	Stop					
221-255	Color scroll CCW (slow-fast)					
-	-	12	Color wheel fine	000-255		
10	12	13	Rotating gobo	000-010	Open	0
				011-018	Gobo 1	
				019-026	Gobo 2	
				027-034	Gobo 3	
				035-042	Gobo 4	
				043-050	Gobo 5	
				051-058	Gobo 6	
				059-066	Gobo 7	
				067-074	Shake gobo 1	
				075-082	Shake gobo 2	
				083-090	Shake gobo 3	
				091-098	Shake gobo 4	
				099-106	Shake gobo 5	
				107-114	Shake gobo 6	
				115-122	Shake gobo 7	
				123-127	Open	
				128-190	Gobo scroll CW (fast-slow)	
				191-192	Stop	
193-255	Gobo scroll CCW (slow-fast)					
11	13	14	Gobo rotation	000-120	Gobo index	0
				121-125	stop	
				126-165	Rotation shake	
				166-170	Stop	
				171-210	Gobo spin CW (fast-slow)	
				211-215	Stop	
216-255	Gobo spin CCW (slow-fast)					
-	14	15	Gobo rotation fine	000-255		
12	15	16	Fixed gobo	000-010	Open	0
				011-014	Gobo 1	
				015-018	Gobo 2	
				019-022	Gobo 3	
				023-026	Gobo 4	
				027-030	Gobo 5	
				031-034	Gobo 6	
				035-038	Gobo 7	
				039-042	Gobo 8	
				043-046	Gobo 9	
				047-050	Gobo 10	
				051-054	Gobo 11	
				055-058	Gobo 12	
				059-063	Shake gobo 1	
				064-068	Shake gobo 2	
				069-073	Shake gobo 3	
				074-078	Shake gobo 4	
				079-083	Shake gobo 5	
084-088	Shake gobo 6					
089-093	Shake gobo 7					
094-098	Shake gobo 8					
099-103	Shake gobo 9					

				104-108	Shake gobo 10	
				109-113	Shake gobo 11	
				114-118	Shake gobo 12	
				119-127	Open	
				128-190	Gobo scroll CW (fast-slow)	
				191-192	Stop	
				193-255	Gobo scroll CCW (slow-fast)	
13	16	17	Prism 1	000-010	Open	0
				011-145	Prism index	
				146-150	No rotation	
				151-200	Rotation CW (fast-slow)	
				201-205	Stop	
				206-255	Rotation CCW (slow-fast)	
14	17	18	Prism 2	000-010	Open	0
				011-145	Prism index	
				146-150	No rotation	
				151-200	Rotation CW (fast-slow)	
				201-205	Stop	
				206-255	Rotation CCW (slow-fast)	
15	18	19	Effect wheel	000-063	Open	0
				064-127	Frost	
				128-255	Multi-color	
16	19	20	Zoom	000-255	Narrow-wide	128/32767
-	-	21	Zoom_fine	000-255		
17	20	22	Focus	000-255		128/32767
-	-	23	Focus_fine	000-255		
18	21	24	Auto focus	000-012	Disabled	0
				013-039	3m	
				040-066	5m	
				067-093	7m	
				094-120	9m	
				121-147	11m	
				148-174	13m	
				175-201	15m	
				202-228	17m	
				229-255	19m	
19	22	25	Dimmer	000-255		0
-	23	26	Dimmer_fine	000-255		
20	24	27	Strobe	000-009	Open	0
				010-099	Strobe	
				100-109	Open	
				110-179	Lightning strobe	
				180-189	Open	
				190-255	Random strobe	
21	25	28	Control	000-010	No function	0
				011-020	Blackout on P/T enabled (hold for 3s)	
				021-030	Blackout on P/T Disabled	
				031-040	Pan invert (hold for 3s)	
				041-050	Tilt invert (hold for 3s)	
				051-060	P/t invert off (hold for 3s)	
				061-070	Fan mode: Studio (hold for 3s)	
				071-080	Fan mode: Power (hold for 3s)	
				081-100	Fan mode: Live (hold for 3s)	
				101-110	DIM4 (hold for 3s)	
				111-120	DIM3 (hold for 3s)	
				121-130	DIM2 (hold for 3s)	
				131-140	DIM1 (hold for 3s)	
				141-150	DIM0 (hold for 3s)	
				151-160	1200Hz (hold for 3s)	
				161-170	2400Hz (hold for 3s)	
				171-180	4000Hz (hold for 3s)	
				181-190	6000Hz (hold for 3s)	
				191-200	25000Hz (hold for 3s)	
				201-210	Reset all (hold for 3s)	
				211-220	P/T reset (hold for 3s)	
				221-230	Color rest (hold for 3s)	
				231-240	Zoom reset (hold for 3s)	
				241-250	Gobo reset (hold for 3s)	
				251-255	No function	

## MANTENIMIENTO

- Asegúrese de que la zona situada debajo del lugar de instalación esté libre de personas no deseadas durante el mantenimiento.
- Apague el aparato, desenchufe el cable de alimentación y espere a que se enfríe.

### **Durante la inspección deben comprobarse los siguientes puntos:**

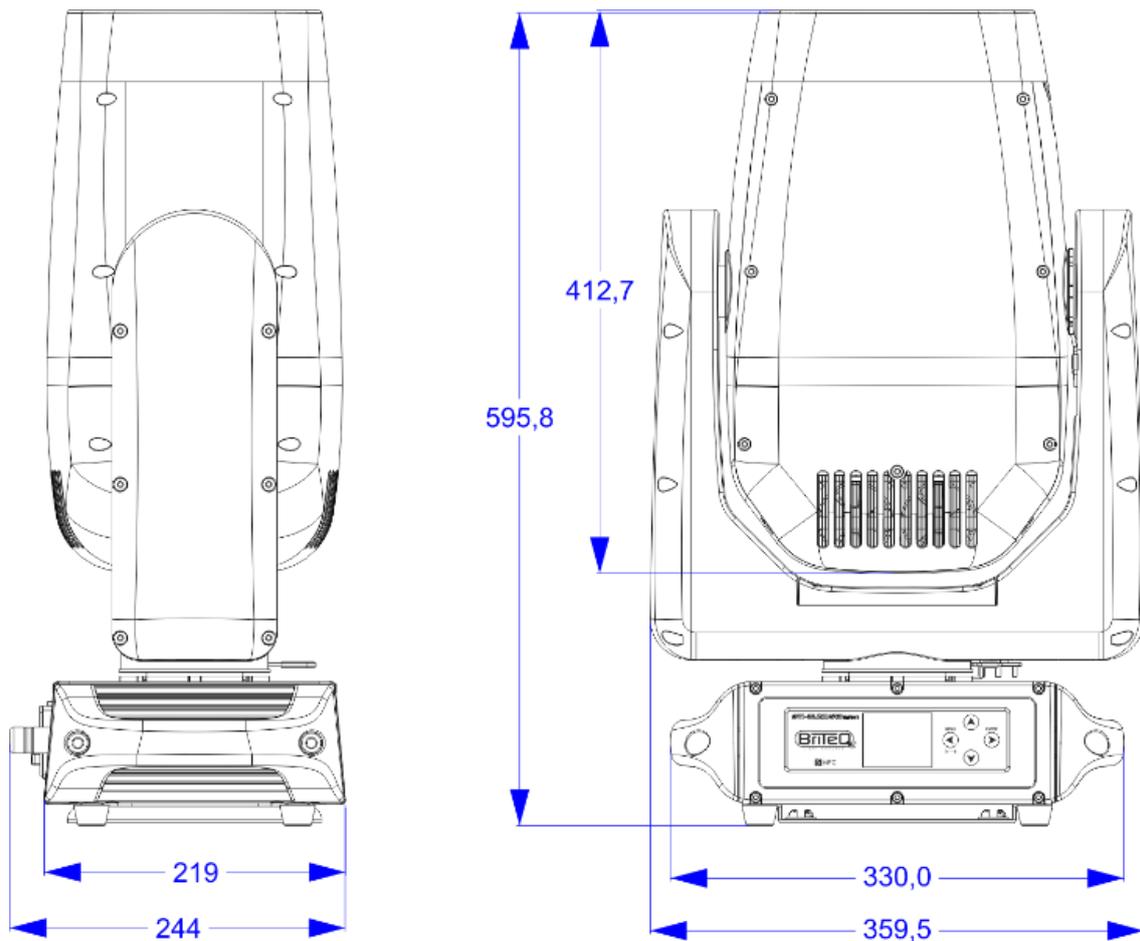
- Todos los tornillos utilizados para instalar el aparato y cualquiera de sus piezas deben estar bien apretados y no deben estar corroídos.
- Las carcasas, fijaciones y puntos de instalación (techo, cerchas, suspensiones) deben estar totalmente libres de cualquier deformación.
- Cuando una lente óptica está visiblemente dañada debido a grietas o arañazos profundos, debe sustituirse.
- Los cables de alimentación deben estar en condiciones impecables y deben sustituirse inmediatamente cuando se detecte un problema, por pequeño que sea.
- Para proteger el aparato contra el sobrecalentamiento, los ventiladores de refrigeración (si los hay) y las aberturas de ventilación deben limpiarse mensualmente.
- El interior del aparato debe limpiarse anualmente con un aspirador o un chorro de aire.
- La limpieza de las lentes ópticas internas y externas y/o de los espejos debe realizarse periódicamente para optimizar el rendimiento luminoso. La frecuencia de limpieza depende del entorno en el que funcione la luminaria: los entornos húmedos, con humo o especialmente sucios pueden provocar una mayor acumulación de suciedad en la óptica de la unidad.
  - Limpiar con un paño suave utilizando productos normales de limpieza de cristales.
  - Seque siempre las piezas con cuidado.
  - Limpie la óptica externa al menos una vez cada 30 días.

## ESPECIFICACIONES

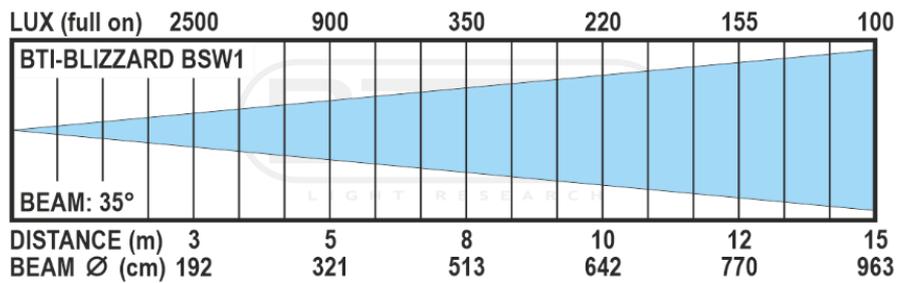
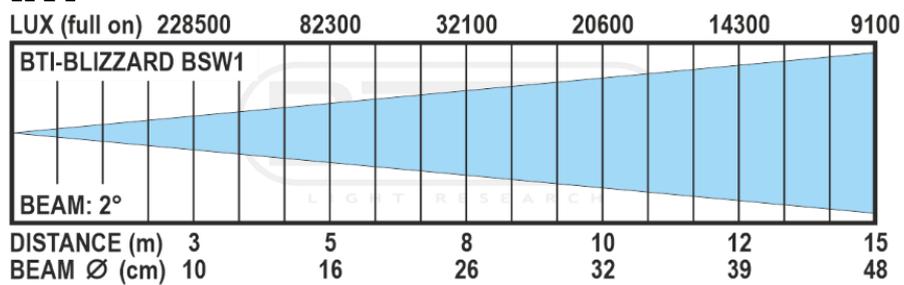
Este aparato lleva el marcado CE prescrito. Ha sido probado a tal efecto en un laboratorio CE especializado y cumple plenamente todas las normas europeas y nacionales actualmente en vigor. Las declaraciones de conformidad CE correspondientes se encuentran en la página de este producto en nuestro sitio web.

<b>Entrada de red:</b>	AC 100~240V, 50/60Hz
<b>Consumo de energía:</b>	500 vatios (máx.)
<b>Clasificación IP:</b>	IP65
<b>Temperatura de funcionamiento:</b>	-20°C → +45°C
<b>Fusible:</b>	10A / 250V lento.
<b>Batería de reserva opcional:</b>	modelo 18650 * 3,7V Li-ion
<b>Control de sonido:</b>	ninguno
<b>Conexiones DMX:</b>	3+5pin XLR IN/OUT, compatible con RDM, (W-DMX opcional)
<b>Movimiento:</b>	Pan: 540° Tilt: 210
<b>Ángulo del haz:</b>	2° → 35°
<b>Canales DMX utilizados:</b>	21, 25 y 28 canales
<b>Lámpara:</b>	350W LED
<b>Talla:</b>	Ver foto abajo
<b>Peso:</b>	22 kg

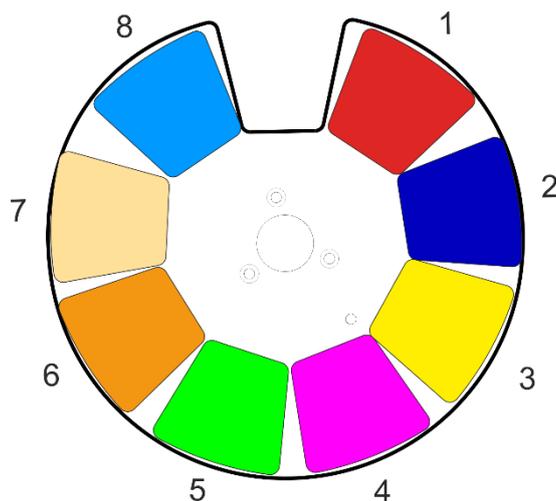
# DIMENSIONES



# LUX CHART

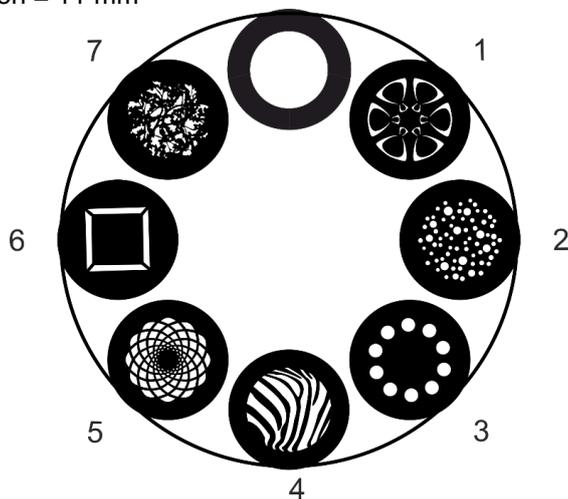


Rueda de colores

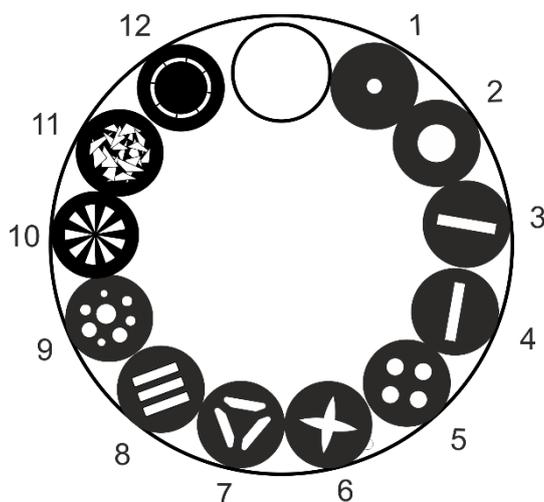


Rueda de gobos giratoria

- Diámetro exterior = 16,5 mm
- Espesor máximo para gobos de vidrio = 1,1 mm
- Diámetro máx. de la imagen = 11 mm



Rueda de gobos estática



Toda la información está sujeta a cambios sin previo aviso.  
 Puede descargar la última versión de este manual de usuario en nuestro sitio web:

[www.briteq-lighting.com](http://www.briteq-lighting.com)



## MAILING LIST

**EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!**

**FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!**

**NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!**

**DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!**

**ES: Suscríbete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!**

**PT: Inscreva-se hoje na nossa mailing list para estar a par das últimas notícias!**

**[WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM](http://WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM)**

**Copyright © 2024 by BEGLEC NV**

't Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.